

EVP **FÜTŐSZÖNYEG**

FELHASZNÁLÁSI ÚTMUTATÓ

- A fűtőszőnyeget csak az épület szerkezetének részeként szabad üzemeltetni. A fűtővezetéknek az üvegszövethez történő rögzítését ragasztással csak ideiglenes rögzítésnek tekintik, a fűtőszőnyeg nedves építési folyamatokban történő beszereléshez használatos (beton, ragasztó és "önszintező" cement alapú tömítőanyagok, amelyek megfelelnek a hő rugalmasság követelményeinek - az alkalmazásnak a gyártó utasításait kell követnie). Működés közben tökéletesen érintkeznie kell ezekkel az anyagokkal légrések nélkül.
- A szőnyeget csak az 1-3. Ábra szerint lehet módosítani, semmiképpen sem szabad lerövidíteni. Kizárólag csak a hideg csatlakozási végeket lehet rövidíteni, vagy ha szükséges toldani. A hideg végét és a fűtőkört összekötő gyári csatlakozást nem szabad úgy telepíteni, hogy abban törés keletkezzen. A fűtőszőnyeg fűtővezetékei nem érintkezhetnek vagy nem kereszteződhetnek, a fűtővezetékek közötti távolság min. 30 mm. Ha a fűtőkábel vagy a tápkábel sérült, akkor a veszély elkerülése érdekében a gyártó, a szerviztechnikus vagy egy hasonlóan képzett személy által ki kell cseréltetni vagy megjavíttatni. Ne szerelje be a kábeleket szögekkel és csavarokkal!
- A fűtőszőnyeget árammal kell ellátni, olyan maradékáram megszakítóval, amelynek névleges működési árama $I_{Dn} \leq 30 \text{ mA}$. Azt javasoljuk, hogy valamennyi fűtőkör különálló megszakítóval legyen felszerve.
- A fűtőszőnyeg $+10^\circ \text{C}$ és $+35^\circ \text{C}$ közötti hőmérsékleten tárolható, $+5^\circ \text{C}$ és $+30^\circ \text{C}$ közötti hőmérsékleten felszerelhető, és működés közben nem szabad kitenni 70°C -nál magasabb hőmérsékletnek.
- A szőnyegek kicsomagolása, kezelése és beszerelése során ügyeljen arra, hogy elkerülje a szőnyeg mechanikai károsodását - ellenőrizze a fűtővezetékét, mielőtt a burkolattal ellátja.
- A fűtőszőnyeget nem szabad szabálytalan felületekre telepíteni.
- Ha 20 m^2 -nél nagyobb területeken, vagy 7 m -nél nagyobb átlóval fektet, figyelembe kell venni az alapanyagok tágulását. A fűtőszőnyeg nem haladhat át a tágulási hézagokon. A nem melegítő csatlakozókábeleket lazán kell behelyezni a

védőcsőbe a tágulási csatlakozóknál. Az összes telepítés - hidegvég, termosztát-szonda - átmenetet a falról a padlóra a szerelési csövekben kell végrehajtani, és lehetővé kell tenni a padló és a fal kölcsönös mozgását.

- A lábazat és a burkolólapok közötti kerülethosszabbításhoz használjon expanziós profilt, vagy töltse fel az illesztést szilikon tömítéssel. A szőnyegnek legalább 50 mm-re kell lennie a faltól.
- A szőnyeget nem szabad olyan berendezés alá helyezni, mint kád, zuhany, WC, stb., Valamint olyan bútorok alá, amelyek nem teszik lehetővé a szabad levegőáramlást. A fűtőegység és a szoba közötti maximális hőellenállás $R = 0,18 \text{ m}^2\text{K} / \text{W}$ lehet.
- A felszerelést olyan kötéssel kell megoldani, amely lehetővé teszi a szőnyeg vagy a szőnyegek leválasztását mindkét póluson, legalább 3,5 mm távolságra a leválasztott érintkezőktől. A leválasztást hozzáférhető dugóval vagy kapcsolóval lehet biztosítani, amely a vezetékekbe van beépítve a telepítési előírások szerint.
- A sorozatszámot és a gyártás dátumát a fűtőszőnyeg hideg végén található címkén tüntetik fel. A szőnyeg csomagolásán található címke mutatja a szőnyeg típusát, méreteit és területét, valamint a szőnyeg teljes teljesítményét, valamint teljesítményét 1 m^2 -en, a tápfeszültséget és az elektromos ellenállást.
- A felszerelés előtt és után meg kell mérni a fűtőkör ellenállását. A mért értékeknek egyezniük kell. Jegyezzük fel a mért értékeket a mérési jegyzőkönyvbe.
- A fűtőszőnyeg behelyezése előtt és után meg kell mérni a hővezető és az árnyékolás közötti szigetelési ellenállást - a mért érték nem lehet alacsonyabb, mint $0,5 \text{ M}\Omega$. Jegyezzük fel a mért értékeket a mérési jegyzőkönyvbe.
- A fűtőszőnyeg kicsomagolása előtt ellenőrizze a címke adatait, hogy azok megfelelnek-e az Ön által kívánt terméknek.
- Az esetleges eltérésekről azonnal értesítse a gyártót vagy a szállítót, és állítsa le az összes munkát.
- A fűtőszőnyeg elhelyezését a mérési jegyzőkönyvön fel kell tüntetni a tápkábel és a fűtési rész csatlakozóinak jelölésével, az épület falaitól pontosan méretezve. A szőnyeg sorozatszámát és a gyártás dátumát a jegyzőkönyvre kell írni a szőnyeg hideg végén található címkéből, ha lehetséges a címkét helyezze el a csatlakozódobozban.
- A a fűtőszőnyeget telepítő vállalkozónak tájékoztatnia kell a többi építési vállalkozót a fűtőegység padlón való elhelyezkedéséről és az ebből eredő kockázatokról.
- A fűtési rendszer kapcsolótábláján mindig tárolni kell a fűtési rendszerrel kapcsolatos információkat tartalmazó lapot, amelyet mindig át kell adni, amikor a tulajdonos vagy a bérlet megváltozik.
- A fűtőszőnyeget a fürdőszobába lehet felszerelni a 0. zóna alatt, feltéve, hogy a csatlakozó és a fűtővezeték vége ezen a zónán kívül van felszerelve.
- A fűtőszőnyegnek, amelynek egy része a 0. zóna alatt terjed ki, 10 mA kioldóáramú maradékáram-eszközzel kell csatlakozni.
- Ha nem használ elegendő hőszigetelő réteget a fűtési rendszer alatt, akkor lefelé jelentősebb hőveszteség áll fenn. Az ajánlott hőszigetelés $70\text{-}80 \text{ mm}$ extrudált

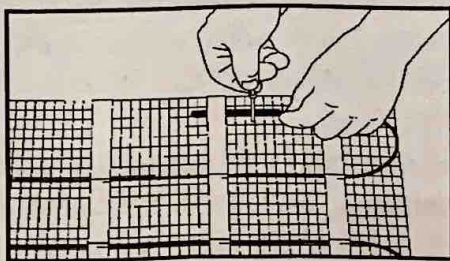
polisztirol és hasonló hőszigetelő anyagok. Olyan rekonstrukciók esetén, ahol a meglévő burkolólapon nincs hely a megfelelő hőszigetelés beépítéséhez, javasoljuk a 6 és 10 mm vastagságú F-lemez beépítését, hogy felgyorsítsák a felület hőmérséklet-emelkedését és csökkentsék a hőveszteségeket.

- A kapcsolótáblán fel kell tüntetni egy címkét, amely jelzi, hogy elektromos padlófűtés van kialakítva, felhívva arra a figyelmet, hogy furatokat készíteni tilos! Valamint, a padló olyan tárgyakkal történő befedésének tilalmára, melyeknél a padló és az alsó felület között nincs legalább 4 cm távolság.



1. Leírás és csatlakoztatás

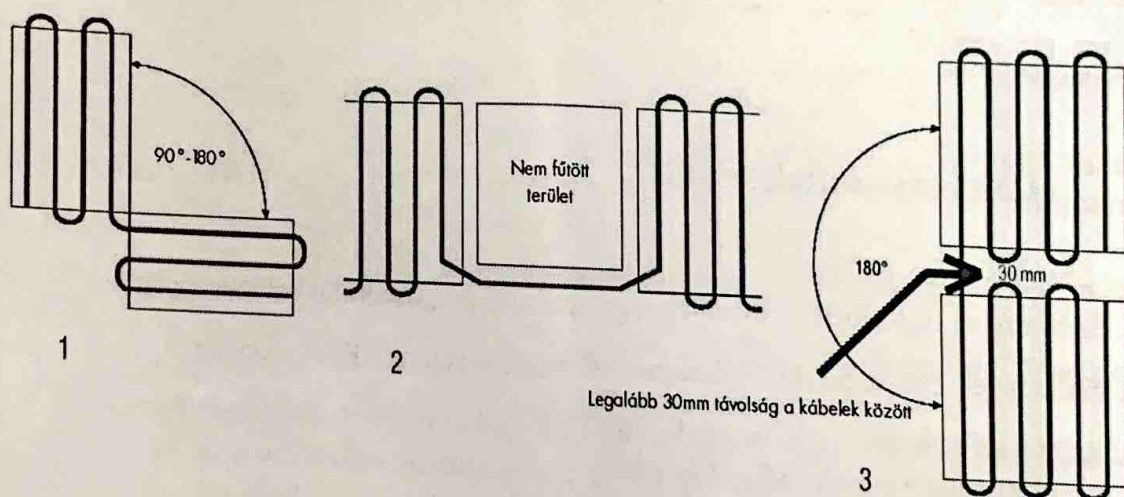
- A fűtőszőnyeg fűtőkábelből áll, amely egy tartó üvegszálalás térhálóval van rögzítve.
- A fűtőkábelek 230 V, 50 Hz rendszerhez csatlakoztathatóak. IP 67 védelem.
- Az LDTS szőnyeget védő fonattal ellátott kábellel készítik. A kábel védő fonása biztosítja a fémrács vagy fémhüvely szabványainak követelményeit, és fokozott védelmet nyújt azokon a területeken, ahol erre szükség van (fürdőszobák, mosodák stb.). A védőfonat a PE vezetékhez vagy a védőcsatlakozáshoz van csatlakoztatva.
- Az LDTS szőnyegeknek kétoldalas alsó szalagjai vannak. Miután eltávolította a fedőpapírt a szalagoktól, a szőnyeg ragasztható az aljzatra.
- Rögzítse a fűtőkábel végét és csatlakozóját a szövethez a mellékelt kábelköteggel.



2. Elektromos padlófűtés fő- vagy kiegészítő fűtési célra

a) Méretezése

- Ha a padló felületét rövid ideig, de gyorsan szeretnék felfűteni, javasoljuk, hogy helyezze a melegítőszőnyeget a padló felületéhez közel.
- Ha a helyiségfűtésről van szó, akkor a fűtési rendszer helyes megválasztásához tudnunk kell az épület hővesztésének értékét. A beépített bemeneti teljesítménynek meg kell felelnie az épület kiszámított hővesztésének 1,1-1,3-szorosának. Ha az így kiszámított teljesítményt nem lehet teljes egészében a padlófelületre telepíteni, akkor további fűtést (pl. közvetlen fűtési konvektorokat) kell használni. Az Eurovill Profi Kft az Atlatic típusú konvektorokat ajánlja erre a célra.
- Rövid távú fűtésre és fürdőszobákban az LDTS 160W / m² fűtőszőnyeget ajánljuk. Az LDTS 80, 100 és 120W / m² szőnyeget hosszú távú lakott helyiségekben való felhasználásra javasoljuk.



b) Összeszerelés – kis mértékben hőátárolós megoldás esetén

TELEPÍTÉS BETONON (önterülő anyagok használatával)

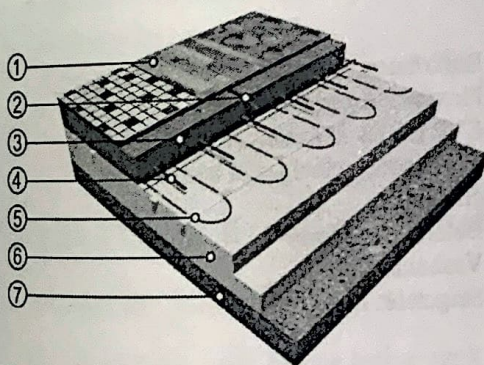
- Először olvassa el az 1. pontot. Általános feltételek.
- A betonkeveréket tömöríteni kell úgy, hogy a réteg ne tartalmazzon légbuborékokat. Biztosítani kell a tökéletes kapcsolatot a fűtővezetékkel. A kábel sérülésének elkerülése érdekében kézzel kell gondosan tömöríteni. Soha ne használjon merülő vibrátorokat.
- A betonkeveréknek úgynevezett lágyítót kell tartalmaznia (pl. MAPEI-DYNAMONSZ vagy PLANICRETE).
- A betonozás során ügyelni kell arra, hogy a 60 percnél hosszabb szünet alatt a betonozott felületek nem kapcsolódnak tökéletesen. Ezért hosszabb késleltetés esetén ragasztóhidat kell kialakítani, pl. Áthatolással vagy más módon.
- Azokon a felületeken, amelyeken a fűtőszőnyeg telepíthető, hőszigeteléssel, például

polisztirollal (habosított min. 25 kg / m³ vagy még jobb extrudált polisztirollal, 75 ° C hosszú távú hőállósággal) vagy ásványi padlólapokkal kell ellátni, legalább 70–80 mm vastagságban. Kissé tároló rendszer esetén a fűtőszőnyeg közvetlenül a hőszigetelésre helyezhető (LDTS 80, 100 és 120 W / m² - habosított polisztirol, LDTS 160 W / m² - extrudált polisztirol).

- Felszerelésekor ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a kábel szigetelését.

ELJÁRÁS

- Tisztítsa meg az aljzatot és távolítsa el az éles tárgyakat.
- Görgesse le a fűtőszőnyeget a kívánt fűtött felületnek megfelelően.
- Távolítsa el a védőréteget az öntapadó szalagoktól és ragassza a szőnyeget az aljzatra.
- Nedves területeken csatlakoztassa a kábel árnyékolását a helyiség védőcsatlakozásához.
- A hidegvéget és a fűtőkört összekötő gyári csatlakozást nem szabad kanyarba szerelni.
- Mérje meg a fűtőkör ellenállását és a szigetelési ellenállást és a szivárgási áramot, és írja be az értéket a mérési jegyzőkönyvre.
- Öntsön betonréteget a szőnyegre, és a betonozás befejezése után végezze el újra a méréseket, és írja le a mérési jegyzőkönyvre.
- Ne indítsa el a szőnyeget legalább 28 napig, a beton teljes megszilárdulásáig.
- A padló felületének további kiképzéséhez felhasznált anyagok tekintetében kövesse az egyes gyártók ajánlásait, hogy termikusan feszített padlókra szánják-e őket.



- 1) Hideg vagy meleg burkolat
- 2) Védőcsőben elhelyezett hőmérséklet érzékelő
- 3) Betonréteg 40-50 mm
- 4) Térháló
- 5) EVP LDTS fűtőszőnyeg
- 6) Hőszigetelés minimum 80 mm
- 7) Aljzat

c) Közvetlen fűtési rendszerként való telepítés

- Először olvassa el az 1. pontot. Általános feltételek.
- Az egyes anyagok részletes felhasználását az ajánlott anyagokhoz mellékelt utasítások tartalmazzák.

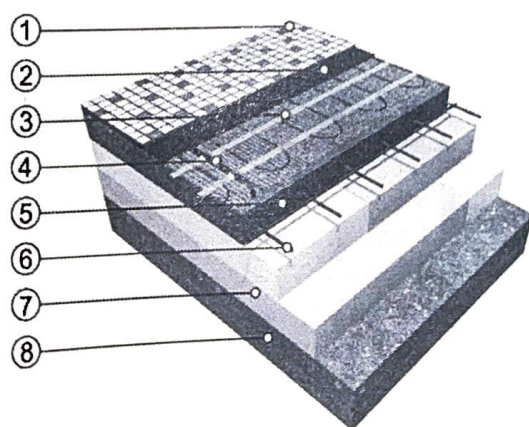
ELJÁRÁS

- Görgesse le a szőnyeget, és igazítsa azt a fűtött felület kívánt alakjához, jelölje meg a

csatlakozás helyét a padlón és a fűtőszőnyegen. Tekerje fel a szőnyeget.

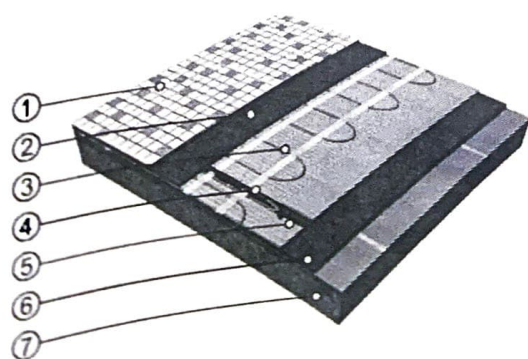
- Alakítson ki mélyedéseket az alapanyagban a fűtő és nem melegítő alkatrészek csatlakozóinak tárolására.
- Tisztítsa meg az aljzatot, távolítsa el az éles tárgyakat és alapozza le egy megfelelő pormegkötő anyaggal (pl: mélyalapozó).
- Gördítse le a fűtőszőnyeget a kívánt felületnek megfelelően.
- Távolítsa el a védőréteget az öntapadó szalagoktól és ragassza a szőnyeget az aljzatra.
- Mérje meg a fűtőkör ellenállását és a szigetelési ellenállást, írja le az értékeket a mérési jegyzőkönyvre.
- Sima simítóval simítsa be a padló felületét rugalmas ragasztó csemperagasztóval (ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a kábelt a simító éles szélével).
- A burkolólapok felszerelése előtt mérje meg újra a fűtőkört, és rögzítse mindkét mért értéket a mérési jegyzőkönyvre.
- Fektesse le a burkolólapokat.
- Ne indítsa el a melegítőszőnyegét, amíg a ragasztótömítés meg nem keményedik, a tömítőanyag gyártójának ajánlása szerint.

Közvetlen fűtési rendszer --- új épületek esetén



- 1) Burkolat
- 2) Flexibilis csemperagasztó
- 3) EVP LDTS fűtőszőnyeg
- 4) Védőcsőben elhelyezett hőmérséklet érzékelő
- 5) Betonréteg 40mm
- 6) Vasbeton háló
- 7) Szigetelés min. 70-80mm

Közvetlen fűtési rendszer - rekonstrukció



- 1) Új burkolat
- 2) Flexibilis csemperagasztó
- 3) EVP LDTS fűtőszőnyeg
- 4) Védőcsőben elhelyezett hőmérséklet érzékelő
- 5) Hőszigetelés (nem feltétel)
- 6) Flexibilis csemperagasztó
- 7) Eredeti burkolólap vagy más alap

- A fűtőkábelekkel / szőnyegekkel fűtött helyiségek szabályozásához termosztátokat kell használni a padló fűtési részébe beépített padlószondával, (min. 30 cm a fűtőfelületben).
- Helyezze a termosztát padlószondáját a lehető legközelebb a padló felületéhez. A szondát a védőcsőbe kell elhelyezni.
- Közvetlen fűtési alkalmazások esetén a védőcsövet a fűtőkábel hurokjai közé kell helyezni a hurok közepére. A védőcső nem érintkezhet a fűtővezetékkel és nem keresztezheti azt!
- A telepítőcső fal és a padló közötti hajlítási sugarát úgy kell megtervezni, hogy a szonda szükség esetén cserélhető legyen! Ajánlott minimális hajlítási sugara 6 cm.
- A termosztátot ebben a módban kell beállítani: szoba + padló hőmérsékleti határ vagy padló.
- A megengedett padlóhőmérsékleti beállítás (kivéve, ha a használt burkolat műszaki adatlapja alacsonyabb értéket ad meg):

27 ° C - hosszú távú lakott helyiségek

35 ° C - rövid távon lakott helyiségek csempékkel

Ez a termék a szabályozott melegítők kategóriájába tartozik. Az (EU) 2015/1188 bizottsági rendelet szerint a szabályozott fűtőberendezések vezérlését egy külső elektronikus hőmérséklet-szabályozással kell biztosítani egy helyiségben, heti programmal, amely ezen kívül legalább az alábbi funkciók egyikét is tartalmazza:

- Szobahőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékeléssel
- Távirányító
- Adaptív módon vezérelt kapcsolás

3. Padlófűtések üzembe helyezése

a) betonréteg fektetése

- A padlófűtést csak akkor helyezték üzembe, amikor a beton 4-6 hét múlva megfelelően megszilárdul.
- Az első napon állítsa a padló hőmérsékletét szobahőmérsékletre (legfeljebb 18 ° C).
- A következő napokban emelje fel a padló hőmérsékletét fokozatosan, napi 2 ° C-kal, 28 ° C-ra.
- Három napig tartsa a padló hőmérsékletét 28 ° C-on.
- Ezután csökkentse a padló hőmérsékletét napi 5 ° C-kal, amíg el nem éri a kezdeti hőmérsékletet.
- Ezután a padló hőmérséklete a kívántra beállítható és a padló normál működésbe állítható.

b) eljárás önszintező vegyületben és öntapadó tömítőanyagban

- Javasoljuk, hogy a padlófűtést öt nappal a padló utolsó rétegének (burkolat) lerakása után helyezze üzembe.

Megjegyzés: A megadott adatok ajánlottak, lehetőség szerint be kell tartani az adott építőanyag gyártója által adott utasításokat.

c) Szabályozás

A gazdaságos működés és a biztonság érdekében be kell szerelni egy termosztátot és egy nedvesség és csapadék érzékelőt. Javasoljuk, hogy használjon DEVI terméket erre a célra, ezek mindegyike jelenleg megvásárolható az Eurovill Profi Kft.-nél. Ha a fűtőkábel a fagyás megelőzésére használja, mindig állítsa a termosztátot 3–5 °C. közé.

4. Garanciális igény

Az Eurovill Profi Kft. Az EVP heating cable szállítója a termék funkcionalitására **20** éves jótállási időt vállal a telepítés napjától kezdődően, amelyet a mérési jegyzőkönyv megerősít. A telepítést legkésőbb 6 hónapon belül el kell végezni a vásárlástól számítva, továbbá:

benyújtják a jótállási nyilatkozatot (mérési jegyzőkönyv) és a vásárlás igazolását betartották az ebben a felhasználói útmutatóban ismertetett eljárást, és a kábel lefektetésére és csatlakoztatására vonatkozó adatokat, valamint a fűtőkábel szigetelési ellenállásának ebből eredő mért értékeit közlik

A követeléseket írásban lehet benyújtani a telepítést végző cégnél, vagy közvetlenül a gyártónál.

MEGJEGYZÉS: Padlófűtés esetén ez a termék a szabályozott fűtőberendezések kategóriájába tartozik. A helyi fűtőberendezések környezetbarát tervezési követelményeiről szóló (EU) 2015/1188 bizottsági rendelet szerint a szabályozott fűtőberendezéseket külső vezérlőberendezéssel (termosztáttal) kell szabályozni, amely nem része a terméknek és megfelel a fent említett rendeletnek.



Eurovill Profi Kft.
1139. Budapest, Fáy utca 12/b.
tel.: +36 1 370 43 73
e-mail: titkarsag@eurovill.com,
<http://www.futokabelek.hu>

EVP heating cable

MÉRÉSI JEGYZŐKÖNYV

EVP FÜTŐKÁBELEKHEZ ÉS FÜTŐSZÖNYEGEKHEZ

Forgalmazó:



1139. Budapest,
Fáy utca 12/B.
Tel: +36 1 370 43 73
Email: titkarsag@eurovill.com
Web: www.futokabelek.hu

A telepítési ajánlások melletti kivitelezés esetén az Eurovill Profi Kft. garantálja az EVP heating cable fűtőkábelek és fűtőszőnyegek működését, feltéve, ha az alábbi feltételek teljesülnek:

1. A fűtőkábelek és fűtőszőnyegek telepítése a termékhez mellékelt használati utasításnak megfelelően történik.
2. Ez a jótállási okmány teljes egészében kitöltésre került. És a telepítés befejezését követően alkalmas az Eurovill Profi Kft. részére való megküldésre.
3. Bármely EVP heating cable termék beépítése előtt, alatt és után is fel kell jegyezni az elektromos ellenállás mérését. Az elektromos ellenállás ezen mérését összehasonlítani kell a gyártási címkén szereplő értékkel. (Tűrés: $-5 / +10\%$ a névleges értéknek a gyártási címkén). A mérési értékeket az alábbi jótállási dokumentumban kell rögzíteni.

4.

A)

Az EVP fűtőkábelek / fűtőszőnyegek kábelvédővel történő felszerelésekor meg kell vizsgálni a szigetelési ellenállást a vezetőér és az árnyékolás között. A mérési érték nem lehet alacsonyabb, mint $0,5 \text{ M}\Omega$, és fel kell tüntetni az alábbi jótállási dokumentumban. A szigetelési ellenállás vizsgálatát mindig 500 V névleges feszültséggel kell elvégezni.

B)

Az EVP fűtőkábelek / fűtőszőnyegek kábelvédő harisnya nélkül történő felszerelésekor meg kell vizsgálni a szivárgó áramot. A mérési érték nem lehet nagyobb, mint $3,5 \text{ mA}$ (3000 W teljesítményig) és magasabb, mint 7 mA (3000 W teljesítmény felett). A mérési értéket az alábbi jótállási dokumentumban kell rögzíteni.

GYÁRTÁSI SZÁM: SERIAL NO.: SER.-NR.					GYÁRTÁS DÁTUMA / DATE OF PRODUCTION	ELADÁS DÁTUMA / DATE OF SALE
---	--	--	--	--	-------------------------------------	------------------------------

TERMÉKCIKKE ADATOK / PRODUCT LABEL DATA / TYPENSCHILDANGABEN

TÍPUS: TYPE:	TELJESÍTMÉNY: INPUT LEISTUNGSABNAHME:	W	ELLENÁLLÁS: RESISTANCE: WIDERSTAND:	Ω	MÉRET: DIMENSIONS: ABMESSUNGEN:
FESZÜLTÉG: VOLTAGE: SPANNUNG:	TELJESÍTMÉNY CSÖKKENÉS: SUPPLY DENSITY: FLACHENLEISTUNGSABNAHME:	W/m ²			TERÜLET: AREA: FLACHE:
					m ²

MÉRÉSEK TELEPÍTÉS ELŐTT / MEASURING BEFORE LAYING / MESSUNG VOR VERLEGUNG

A FÜTŐKÖR ELLENÁLLÁSA: EL. RESISTANCE OF ECOFLOOR: WIDERSTAND DES HEIZUNGSKREISES:	Ω	DÁTUM / DATE / DATUM:	NÉV / NAME / NAME:
SZIGETELÉSI ELLENÁLLÁS: INSULATION RESISTANCE: ISOLATIONSWIDERSTAND: *	$\text{M}\Omega$		
SZIVÁRGÓ ÁRAM: LEAKAGE (DIFFERENCE) EL. CURRENT: ÜBERGANGSSTROM (FEHLERSTROM): *	mA		

BEÉPÍTÉS ÖSSZETÉTELE / COMPOSITION OF CONSTRUCTION / KONSTRUKTION DER LAGERUNG

ANYAGA / MATERIAL / MATERIAL	cm	3)	cm
1)		4)	
2)		5)	

MÉRÉSEK TELEPÍTÉS UTÁN / MEASURING AFTER LAYING / MESSUNG NACH VERLEGUNG

A FÜTŐKÖR ELLENÁLLÁSA: EL. RESISTANCE OF ECOFLOOR: WIDERSTAND DES HEIZUNGSKREISES:	Ω	DÁTUM / DATE / DATUM:	NÉV / NAME / NAME:
SZIGETELÉSI ELLENÁLLÁS: INSULATION RESISTANCE: ISOLATIONSWIDERSTAND: *	$\text{M}\Omega$		
SZIVÁRGÓ ÁRAM: LEAKAGE (DIFFERENCE) EL. CURRENT: ÜBERGANGSSTROM (FEHLERSTROM): *	mA		

A TELEPÍTÉS AZ ELŐÍRÁSOK ÉS AJÁNLÁSOK BETARTÁSA MELETT TÖRTÉNT
THE INSTALLATION WAS MADE IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTION BY
INSTALLIERUNG IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER ANWEISUNG DURCHFÜHRT

KIVITELEZŐ; név, elérhetőség:
PROFESSIONAL FIRM; name, contact:
FACHFIRMA; Name, Kontakt

MÉRÉSEKET VÉGZŐ SZEMÉLY; név, elérhetőség:
PERSON HAVING A CERTIFICATE; name, contact:
BESITZER DER BESCHEINIGUNG GEMÄß VERORDNUNG; Name, Kontakt:

DÁTUM / DATE / AM:

ALÁÍRÁS (BÉLYEGZŐ):
SIGNATURE (STAMP):
UNTERSCHRIFT (STEMPEL):

MEGJEGYZÉS: INFORMÁCIÓK A FÜTŐKÁBELEN ÉS A FÜTŐSZÖNYEGEN FELTÜNTETVE.
NOTE: SEE THE LAYING OF HEATING MAT (HEATING CABLE) ON THE REVERSE SIDE.
BEMERKUNG: DIE ANGABEN ÜBER PLATZIERUNG DER HEIZUNGSMATTE
(DES HEIZUNGSKABELS) AUF DER RÜCKSEITE DES BLATTS.

*) A nem megfelelő szöveget törölje / Delete as appropriate / Nichtzutreffendes ist zu streichen.